

获国际著名文学奖作家作品丛书

获西班牙塞万提斯奖 作家作品选

HUOXIBANYASAIWANTISIJIANGZUOJIAZUOPINXUAN

陈众议 主编



漓江出版社

获国际著名文学奖作家作品丛书

15.4
104
HUOXIBANYASAIWANTISIJIANZUOJIAZUOPINXUAN

获西班牙塞万提斯奖 作家作品选

陈众议◎主编

漓江出版社



获西班牙塞万提斯奖作家作品选

陈众议 主编

漓江出版社出版

(广西桂林市南环路 159—1 号)

邮政编码:541002

广西新华书店发行

桂林地区税务票证印刷厂印刷

* *

开本 850×1168 1/32 印张 17 插页 6 字数 684000

1996 年 10 月第 1 版 1996 年 10 月第 1 次印刷

印 数:1—6000 册

ISBN7—5407—2000—X/I·1239

定价:17.00 元

如有印装质量问题 请与工厂调换

内 容 简 介

西班牙塞万提斯文学奖创立于1976年，每年评奖一次，目的是“奖给用西班牙语写作的、成就卓著的作家和诗人”。塞万提斯奖堪称西班牙语世界最负盛名的国际文学大奖，获奖者包容了当代西班牙文坛几乎所有成就卓著的作家。

本卷收入获奖的10位作家的10部作品，其中卡彭铁尔的《追击》、萨瓦托的《地道》及博尔赫斯的《小径分岔的花园》等，堪称经典之作。

策划编辑 庞俭克
责任编辑 黄 贤
审读编辑 孙如蓉

获国际著名文学奖作家作品丛书

获西班牙塞万提斯奖作家作品选

获苏联国家奖作家作品选

获日本芥川奖作家作品选

获美国普利策奖作家作品选

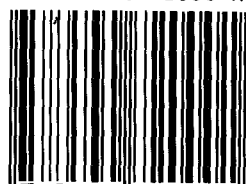
获法国龚古尔奖作家作品选

获德国毕希纳奖作家作品选

获意大利斯特雷加奖作家作品选

获英国布克奖作家作品选

ISBN 7-5407-2000-X



9 787540 720001 >

主 编 吴元迈
编 委 会 陈众议、邓蜀平、韩耀成、刘意青
吴正仪、唐月梅、金志平、王家湘
丛书策划 庞俭克

获美国普利策奖作家作品选	王家湘主编
获苏联国家奖作家作品选	邓蜀平主编
获日本芥川奖作家作品选	唐月梅主编
获西班牙塞万提斯奖作家作品选	陈众议主编
获法国龚古尔奖作家作品选	金志平主编
获德国毕希纳奖作家作品选	韩耀成主编
获意大利斯特雷加奖作家作品选	吴正仪主编
获英国布克奖作家作品选	刘意青主编



卡彭铁尔

富恩特斯



巴斯托斯



卡
萨
雷
斯



略
萨

出版说明

为了使我国读者全面系统地了解世界各国文学的成就和发展,本社特编辑出版这套“获国际著名文学奖作家作品丛书”。丛书收入《获美国普利策奖作家作品选》、《获英国布克奖作家作品选》、《获苏联国家奖作家作品选》、《获日本芥川奖作家作品选》、《获西班牙塞万提斯奖作家作品选》、《获德国毕希纳奖作家作品选》、《获意大利斯特雷加奖作家作品选》、《获法国龚古尔奖作家作品选》。

一、丛书的编选宗旨:所介绍的文学奖必须是已经产生世界性影响的各国主要文学奖,充分考虑入选作家及其作品的风格、体裁、形式的多样化,充分考虑入选作家和作品在该国文学史以及世界文学发展史上的地位和影响力,充

分考虑入选作家和作品的艺术品位,公正、客观、系统、全面地体现上述文学奖的面貌。

二、丛书的编选原则及体例:以我国读者所熟知的作家作品为优先入选对象;每篇文章皆附作家简介及照片;以中、短篇小说为主;长篇小说进行节选,附作品梗概;入选作品按获奖时间先后顺序排列;书后附获奖作家作品一览表。

三、丛书设总序和分卷序,分别概述上述文学奖在世界文学中的地位、影响和源流发展以及对对中国文学的影响。

漓江出版社

1996年6月

新的角度、新的视野、新的开拓

——《获国际著名文学奖作家作品丛书》序

吴元迈

改革开放的中国需要了解世界、认识世界和参与世界，而文学就是其中的重要方式之一，因为文学总是生活的审美反映和民族灵魂的表现，再说，有中国特色的社会主义文明建设不能也不可能处于世界文明大道之外。社会主义的新文化、新文艺并不是从天上掉下来的，应当是人类在以往的历史阶段创造出来的全部知识合乎规律的发展。学习和了解、吸收和借鉴人类在过去和现在所积累的一切知识和所创造的一切成果，应该是有中国特色社会主义文明建设的题中之义。除此以外，别无选择。

人类文学成果是人类文明成果不可或缺的重要组成部分之一。每个时代的那些重大文学现象和优秀文学作品，决不会随着该时代的过去而成为过去，因为它们蕴含着客观的真理和历史的启迪、审美的价值和永久的魅力。歌德说：“道不尽的莎士比亚。”别林斯基写道：“普希金是要在社会的自觉中继续发展下去的那些永远

活着和运动着的现象之一。”马克思在谈到古希腊艺术的永恒魅力时,也指出:困难不在于理解希腊艺术和史诗同一定的社会发展形式结合在一起;困难的是,它们何以仍然能够给我们以艺术享受,而且就某方面说还是一种规范和高不可及的范本。这些至理名言都无异于说,一部优秀文学作品的生命是千秋万代的,决不会枯竭,总是处在历史的永久运动之中,并且同世世代代人们的生活息息相关。

20世纪以来,在现代生活的条件下,在世界各国文学发展的历史进程中,一个作家或一部作品的命运往往同文学奖结下了不解之缘。作家和作品由于获得了某项文学奖,特别是获得了某项著名文学奖,其名气与影响就会大增。事实已经表明,世界各国的各种文学奖的创立和颁发已越来越成为文学生活和社会生活中一件备受关注的大事,已越来越显示了自己的不可忽视的作用,它们不仅对鼓励作家的创作热情、发现一批又一批文学新人具有重要意义,而且对引导读者的阅读、促进各国文学事业的发展产生很大影响。

如今世界各国的文学奖名目繁多,并且还在继续增加,据《世界大奖辞典》(北京奥林匹克出版社,1993年)的统计,其中小说奖66项,诗歌奖78项,戏剧奖62项。此外,还有儿童文学、散文、文学批评等奖。显然,这是一个不完全的统计。据本丛书法国卷主编金志平的统计,仅法国一国的文学奖,包括官方的和私人的在内,已达1500多项。也许,法国文学奖数目之多是个特殊情况。但是,在当今世界上拥有十几项或几十项文学奖的国家还为数不少,如日本、意大利等。事实上,在这众多的各国文学奖中,除全球公认的最负盛名的诺贝尔文学奖以外,还有一批历史悠久,影响深远,蜚声世界文坛的文学奖。我们选择了其中法、俄、英、德、美、意、西、日等8个文学发达国家的8项主要文学奖,收入了它们的部分获奖小说,编成了这套由漓江出版社出版的《获国际著名文学奖作家作

品丛书》。这是我国第一次比较全面、比较系统地介绍获国际著名文学奖作家作品的丛书，甚至在全球范围内也属首创。毫无疑义，这是一个新的角度，新的视野，新的开拓；同时，也是一次有意义的尝试。但限于条件，还有一些国家知名度很高的文学奖诸如丹麦的安徒生文学奖等，这次未能收入。由于获瑞典诺贝尔文学奖的作家作品已由漓江出版社出版，所以这次也未将其再收入丛书中。这次收入的8个国家的8项主要文学奖，远远超出了它们的国家界限，而涉及到了使用法文、英文、西班牙文、德文等进行创作的许多国家的作家作品。之所以说它们是国际著名文学奖，这是其中原因之一。这8项著名文学奖依创立时间先后排列是：法国龚古尔文学奖（1901年）、美国普利策文学奖（1917年）、德国毕希纳文学奖（1923年）、日本芥川文学奖（1935年）、意大利斯特雷加文学奖（1947年）、苏联国家文学奖（1966年）、英国布克文学奖（1969年）和西班牙塞万提斯文学奖（1977年）。

法国龚古尔奖同瑞典诺贝尔奖一样，都创立于1901年，是20世纪最早的两项奖。所不同的是，前者为单项文学奖；后者为多项奖，除文学奖以外，还有物理奖、化学奖、生理奖或医学奖等。龚古尔文学奖根据法国作家爱德蒙·德·龚古尔（1822—1896）的遗嘱设立，以纪念他和他的弟弟于勒·龚古尔（1830—1870）。他们都是法国19世纪自然主义小说家。该奖每年颁发一次，由龚古尔学院十位院士评选，授予当年法语小说佳作及最优秀的想象性散文，以奖励具有独创性的才能、思想和形式上新颖和大胆的倾向。年轻作家优先。同诺贝尔奖那笔数额可观的奖金（1989年约为450000美元）相比，谁都不会想到，大名鼎鼎的龚古尔文学奖的金额只有区区50法郎。这纯粹是精神奖励，物质奖励只是象征性的。从世界各种各样的奖金数额看，这也许是最微不足道的奖金。但作家们至今仍以获得该奖为荣。如果一个作家获得该奖，其名声就会远扬，其作品的印数就会大量增加。如今龚古尔文学奖不仅是法国最著

名、历史最久远的文学奖，也是世界最孚众望的文学奖之一。先后获得此奖的闻名遐迩的作家作品有：亨利·巴比塞的《火线》、乔治·杜哈曼的《文明》、马塞尔·普鲁斯特的《追忆似水年华》、安德烈·马尔罗的以海工人武装起义为背景的《人的状况》、莫里斯·德吕翁的《大家庭》、亨利·特罗亚的《蜘蛛》、西蒙娜·德·波伏瓦的《名士风流》、本·杰伦的《神圣的夜晚》等。

美国的普利策奖是一种多项年度奖。该奖创始人约瑟夫·普利策(1841—1911)是美国的报纸编辑和发行人，美国的著名报人。他早年生活在布达佩斯，1864年移民美国，曾参加美国南北战争。1912年他捐资创办美国哥伦比亚大学新闻学院；1917年捐资设立普利策奖。该奖由美国哥伦比亚大学校董事会掌管，每年评奖一次，5月颁奖。奖金数额为50万美元。最初只授予新闻界和文学界为公众服务的成就卓著者。新闻领域颁发8项奖，文学领域颁发5项奖。文学奖包括最佳小说奖(美国主题优先)、最佳剧作奖、最佳诗集奖、最佳美国历史著作奖、以热心公益和爱国主义为主题的最佳自传与传记作品奖。1943年后，又设立最佳音乐作曲奖。普利策文学奖是美国最著名的文学奖，也是当今世界文坛最具权威的文学奖之一。1917年设奖以来，其中有9年没有任何作品获奖。先后获得普利策文学奖的著名作家作品有：约翰·斯坦贝克的《愤怒的葡萄》、欧内斯特·海明威的《老人与海》、威廉·福克纳的《劫掠者》、索尔·贝娄的《洪堡的礼物》、玛格丽特·米切尔的《飘》、罗伯特·华伦的《国王的人马》、赫尔曼·沃克的《凯恩号上的叛乱》、托妮·莫里森的《最蓝的眼睛》等。这其中的不少作家都曾获得诺贝尔文学奖。

德国的毕希纳奖是由德国黑森州于1923年设立的一项艺术奖，以纪念德国革命民主主义者和著名剧作家格奥尔格·毕希纳(1813—1837)。毕希纳英年早逝，在短短的一生中创作了《丹东之死》、未完成的《沃伊采克》和《雷昂采和雷娜》等3部剧作。然而，他

却以这些作品为德国的现代戏剧开辟了道路。他创办的《黑森快报》这份战斗刊物是德国在卡尔·马克思以前最具社会影响的革命号召书。德国的黑森州是毕希纳的家乡。该奖每年颁发一次，授予做出突出贡献的艺术家，既包括作家，也包括作曲家、画家、雕塑家、歌唱家和乐队指挥等，直至1932年。1933年至1944年是德国纳粹时期，该奖中止。第二次世界大战结束后，由黑森州的达姆施达特城于1945年重新设立，直至1950年仍为一项艺术奖。1951年起该奖改为单项文学奖，并移交给黑森州政府、德国语言和诗歌学会颁发。从此，毕希纳奖才成为一项全德的文学奖。该奖系年度奖，金额为10000马克，授予对德国的文化生活做出重要贡献的、从事德语创作的作家和诗人。50年代以来，毕希纳文学奖已成为德国和德语国家的著名文学奖，并且享有国际声誉。这是一项授予作家的文学奖，先后获奖的著名作家有：卡西米尔·埃德施米德、卡尔·楚克迈耶、安娜·西格斯、君特·艾希、沃尔夫冈·克彭、君丁·格拉斯、海因里希·伯尔、弗里德里希·迪伦马特、赖纳·孔策等。

日本的芥川奖是日本最重要最有影响的文学奖。1935年由日本著名作家、文艺春秋社(1928)的创始人菊池宽(1888—1948)设立，以纪念日本知名小说家芥川龙之介(1892—1927)。芥川一生短暂，直至35岁自杀，没有写过长篇小说。他的作品多数是短篇小说和“箴言”或由类似“箴言”的文章片断组成的批评性散文。但是他的短篇小说在内容和形式上所显示出的多样性，是同时代小说家中无与伦比的。该奖授予新作家在评奖前6个月中发表的最优秀作品。每年2月和8月颁奖两次，奖金为30万日元及雕饰手表一块。从1935年至1994年总共颁奖112次。先后获奖的著名作家作品有：石川达三的《苍氓》、井上靖的《斗牛》、安部公房的《墙壁——S·卡尔玛氏的犯罪》、松本川清的《〈小仓日记〉的故事》、小岛信夫的《美童学校》、远藤周作的《白色的人》、石原慎太郎的《太

阳的季节》和大江健三郎的《饲养》等。

意大利的斯特雷加奖是意大利众多文学奖中唯一一项授予散文、小说作品的文学奖，而且是民间文学奖。由女作家玛丽亚·贝隆奇和她的丈夫、意大利批评家高弗雷多·贝隆奇创立于第二次世界大战后的1947年。该奖因受到意大利斯特雷加葡萄酒厂的捐助而得名。评奖委员会由意大利的350名文艺界和文化界人士组成，他们都是该奖创立人在家中举办的文艺沙龙“星期日之友”的成员。该奖每年颁发一次，每年从前一年3月30日至当年3月30日之间发表的小说中评出。凡参加评选的小说必须由文艺沙龙“星期日之友”的两名成员推荐，经两次投票评定。初选在6月举行，决选于7月初在意大利首都罗马举行。奖金数额为100万里拉。该奖自1947年创立以来，其影响日益扩大，已在公众中赢得了声誉。先后获奖的著名作家作品有：阿尔贝托·莫拉维亚的《短篇小说集》、马里奥·索尔达蒂的《卡普里岛来信》、艾尔莎·莫兰特的《亚瑟岛》、迪·兰佩杜萨的《豹》、迪诺·布扎蒂的《见过上帝的狗》、翁·埃科的《玫瑰之名》、卡尔洛·卡索拉的《布贝的未婚妻》等。

苏联的国家奖是前苏联的一种多项综合奖。由前苏联政府授予在科学、技术、文学和建筑领域作出有创造性贡献的苏联公民的国家奖。1966年9月9日，苏联共产党中央和苏联部长会议发布命令设立。每年十月革命节颁发。科技方面50项，文学、艺术和建筑方面10项。1970年又增加了儿童文学艺术奖一项和优秀教材奖4项，后者用以奖励高等教育、中等教育和职业教育方面的优秀教材。每项奖金为5000卢布。获奖者除获奖金外，还荣获苏联国家奖获得者的称号及奖章和奖状。1940—1952年间获一、二、三级斯大林奖者的奖章和奖状可换成相应等级的苏联国家奖。苏联国家奖每年评选一次，获得者如果又有新的重大成就，还可以获得下一次国家奖，但两次获奖时间必须相隔5年。先后获奖的著名作家作品有：特瓦尔多夫斯基的《近年抒情诗抄》、艾特玛托夫的《一日